

## INFORMATIONSMEDDELANDE

**Rådets förordning (EG) nr 1334/2000, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1504/2004: uppgifter om åtgärder som medlemsstaterna vidtagit på grundval av artiklarna 5, 6, 13 och 21 i förordningen**

(2005/C 270/08)

I enlighet med artiklarna 5.4, 6.6, 13.2 och 21.2 d i rådets förordning (EG) nr 1334/2000 skall uppgifter om vissa åtgärder från medlemsstaternas sida som har med tillämpningen av förordningen att göra offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

**I. UPPGIFTER SOM MEDLEMSSTATERNA LÄMNAT I ENLIGHET MED ARTIKEL 5.2 OCH 5.3 I FÖRORDNINGEN**

I enlighet med artikel 5.4 i förordningen skall kommissionen offentliggöra sådana åtgärder (förbud mot export av eller krav på tillstånd för export av sådana produkter med dubbla användningsområden som inte tas upp i bilaga I till förordningen) som medlemsstaterna har infört av skäl som har med allmän säkerhet eller de mänskliga rättigheterna att göra (på grundval av artikel 5.1 i förordningen) och anmält till kommissionen på grundval av artikel 5.2 och 5.3 i förordningen.

Endast Frankrike, Tyskland och Förenade kungariket har infört sådana åtgärder.

**1) Frankrike**

Frankrike tillämpar nationella bestämmelser för att kontrollera exporten av civila helikoptrar och tårgas till tredje land. Dessa bestämmelser finns angivna i följande två meddelanden till exportörer:

- Meddelande till exportörer om export till tredje land av vissa helikoptrar och reservdelar till sådana (offentliggjort i Frankrikes officiella tidning den 18 mars 1995)
- Meddelande till exportörer om export till tredje land av tårgas och andra medel som används för att kontrollera upplopp (offentliggjort i Frankrikes officiella tidning den 28 juni 1995)

**A. MEDDELANDE TILL EXPORTÖRER OM EXPORT TILL TREDJE LAND AV VISSA HELIKOPTRAR OCH RESERVDELAR TILL SÅDANA**

(offentliggjort i Frankrikes officiella tidning den 18 mars 1995)

1. För export till länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen av helikoptrar samt av reservdelar som omfattas av tulltaxenummer 88.03 krävs tillstånd som utfärdats i enlighet med den ordning som fastställs i dekretet av den 30 november 1944 om villkoren för import till Frankrike och de utomeuropeiska territorierna av utländska varor och villkoren för export eller återexport av varor från Frankrike eller de utomeuropeiska territorierna till andra länder samt i dekretet av den 30 januari 1967 om import av varor till Frankrike och export av varor från Frankrike.

Ansökningar om exporttillstånd, upprättade på formulär 02 (*Cerfa* nr 30-0395), skall åtföljas av följande handlingar:

- Proformafaktura i två exemplar.
- Teknisk dokumentation.

Ansökningar skall sändas till *Direction générale des douanes et droits indirects* (Generaldirektoratet för tullar och indirekta skatter), *Setice*, 8, rue de la Tour-des-Dames, FR-75036 Paris Cedex 09.

2. Punkt 1 gäller inte sådana helikoptrar och reservdelar som enligt artikel 13 i förordningen (*décret-loi*) av den 18 april 1939 (om fastställande av en ordning för krigsmateriel, vapen och ammunition) oavsett tullförfarande inte får exporteras utan tillstånd. Sådana helikoptrar och reservdelar utgör luftkrigsmateriel som omfattas av artikel 1 i dekretet av den 20 november 1991 (innehållande en förteckning över militär och liknande utrustning som är underkastad ett särskilt exportförfarande) och av tillämpningsföreskrifterna för detta.
3. Följande bestämmelser skall upphöra att gälla:

Bestämmelserna i tabell A i meddelandet till exportörer av den 24 november 1964, om varor (ex 88.03 Delar och reservdelar till varor enligt nr 88.01 eller 88.02, etc.) som omfattas av exportförbud (eller av krav på framläggande av ett formulär 02-exporttillstånd) samt bestämmelserna i meddelandena om ändring av det ovan nämnda meddelandet vad beträffar varor enligt nr 88.03.

Meddelandet till exportörer av den 30 september 1988, om produkter som omfattas av exportförbud.

B. MEDDELANDE TILL EXPORTÖRER OM EXPORT TILL TREDJE LAND AV TÅRGAS OCH ANDRA MEDEL SOM ANVÄNDS FÖR ATT KONTROLLERA UPPLOPP

(offentliggjort i Frankrikes officiella tidning den 28 juni 1995)

1. För export till länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen av tårgas och andra medel som används för att kontrollera upplopp samt därmed sammanhörande produkter, utrustning eller teknik enligt förteckningen i punkt 2 krävs tillstånd som utfärdats i enlighet med den ordning som fastställs i dekretet av den 30 november 1944 om villkoren för import till Frankrike och de utomeuropeiska territorierna av utländska varor och villkoren för export eller återexport av varor från Frankrike eller de utomeuropeiska territorierna till andra länder samt i dekretet av den 30 januari 1967 om import av varor till Frankrike och export av varor från Frankrike.

Ansökningar om exporttillstånd, upprättade på formulär 02, skall åtföljas av följande handlingar:

- Proformafaktura i två exemplar.
- Teknisk dokumentation (där så krävs).

Ansökningar skall sändas till *Direction générale des douanes et droits indirects* (Generaldirektoratet för tullar och indirekta skatter), *Setice*, 8, rue de la Tour-des-Dames, FR75036 Paris Cedex 09.

2. Följande varor omfattas av detta meddelande:

- a) Kloracetofenon (CN) (532-27-4).
- b) Brombensylcyanid (CA) (16532-79-9).
- c) Klorobensylidenmalononitril (CS) (2698-41-1).
- d) Dibenzo-(b,f)-(1,4)-oxazefin (CR) (12770-99-9).
- e) Lösningar innehållande

- mer än 3 % CN, CS eller CA (även i form av blandningar därav),
- mer än 1 % CR,
- andra tårframkallande eller irriterande ämnen med neutraliserande verkan, oavsett procentsats.

OBS: De angivna procentsatserna beräknas som vikten i förhållande till vikten av samtliga beståndsdelar i en lösning.

- f) Aerosolbehållare som innehåller sådana lösningar som avses i e och används i samband med upploppskontroll.
  - g) Teknik för produktion av sådana ämnen, lösningar och aerosolbehållare som avses ovan.
3. Detta meddelande omfattar ej följande:
- a) Tårgasbehållare för självförsvarssyften.
  - b) Granater som enbart har tårframkallande verkan och vars export omfattas av bestämmelserna i artiklarna 1 och 2 i lag nr 70-575 av den 3 juli 1970 om reformering av ordningen för krut och sprängämnen.
  - c) Granater som utöver tårframkallande verkan även har en särskild inkapaciterande eller neutraliserande verkan och vars export omfattas av bestämmelserna i artikel 13 i förordningen av den 18 april 1939 om fastställande av en ordning för krigsmateriel, vapen och ammunition.

## 2) Tyskland

Särskilt följande paragrafer i utrikeshandelsförordningen (*Außenwirtschaftsverordnung*, AWV) av den 18 december 1986 och i utrikeshandelslagen (*Außenwirtschaftsgesetz*, AWG) är relevanta (utdrag ur förordningen och lagen finns tillgängliga på webbplatsen [http://www.ausfuhrkontrolle.info/vorschriften/awv\\_auszug.htm](http://www.ausfuhrkontrolle.info/vorschriften/awv_auszug.htm)):

- a) § 5 punkt 2 i AWV vad beträffar vissa produkter som omfattas av exportkontroll enbart på nationell nivå:

2A991 Hydrauliska, pneumatiska, hydropneumatiska, elektropneumatiska och elektrohydrauliska komponenter och system för vapen och vapensystem, om köpar- eller destinationslandet är Irak.

2B909 Flödesformande maskiner och maskiner som kombinerar flödesformande och rotationsformande funktioner, andra än de som omfattas av avsnitt 2B009, 2B109 eller 2B209, enligt nedan, och särskilt konstruerade komponenter för sådana maskiner, om köpar- eller destinationslandet är Nordkorea eller Syrien:

- a) De kan enligt tillverkarens tekniska specifikation utrustas med enheter för numerisk styrning, datorstyrning eller "playback-styrning" och

- b) kraften från pressrullen är större än 60 kN.

2B952 Utrustning som kan användas för hantering av biologiska material, annan än sådan som omfattas av avsnitt 2B352, enligt nedan, om köpar- eller destinationslandet är Iran, Nordkorea eller Syrien:

- a) Fermentorer som kan användas för att odla patogena mikroorganismer eller virus eller för att producera toxiner, utan spridning av aerosoler, med en total kapacitet av minst 10 liter.

- b) Omrörare för fermentorer som omfattas av avsnitt 2B952.a.

Teknisk anm.: Fermentorer omfattar bioreaktorer, kemostater och system med kontinuerligt flöde.

2B993 Utrustning för deposition av metalliska ytbeläggningar på icke-elektroniska substrat, enligt nedan, och särskilt konstruerade komponenter och tillbehör för sådan utrustning, om köpar- eller destinationslandet är Iran, Nordkorea eller Pakistan:

- a) Produktionsutrustning för kemisk förångningsdeposition (*Chemical Vapour Deposition*, CVD).

- b) Produktionsutrustning för fysisk förångningsdeposition med elektronstråle (*Electron Beam Physical Vapour Deposition*, EB-PVD).

- c) Produktionsutrustning för deposition med hjälp av induktiv eller resistiv upphettning (*inductive or resistance heating*).

5A901 Sändare som har formen av något annat föremål eller täcks av något vardagligt föremål och på grund av denna omständighet är lämpade för avlyssning av personers privata samtal utan deras vetskap.

5A911 Basstationer för digital trunkerad radio, om köpar- eller destinationslandet är Sudan.

Teknisk anm.: Trunkerad radio är ett system för cellulär radiokommunikation med mobila abonnenter som tilldelas frekvensknippen (frequency trunks) för kommunikation. Digital trunkerad radio (t.ex. TETRA, Terrestrial Trunked Radio (markbaserad trunkerad radio)) använder digital modulering.

5D911 Programvara som särskilt utformats eller modifierats för användning av utrustning som omfattas av avsnitt 5A911, om köpar- eller destinationslandet är Sudan.

9A991 Markfordon som inte omfattas av del I A, enligt nedan:

- a) Djuplastningsläpvragnar och djuplastningspåhängsvagnar som har en lastkapacitet av mer än 25 000 kg men mindre än 70 000 kg eller ett eller flera militära särdrag och kan transportera fordon som omfattas av avsnitt 006 i del I A samt dragfordon som kan dra sådana släpvagnar och påhängsvagnar och har ett eller flera militära särdrag, om köpar- eller destinationslandet är Afghanistan, Angola, Kuba, Indien, Iran, Irak, Libanon, Libyen, Moçambique, Myanmar, Nordkorea, Pakistan, Somalia eller Syrien.

Anm.: Med dragfordon avses i avsnitt 9A991.a alla fordon vars primära funktion är att dra.

- b) Andra lastbilar än enligt ovan med ett eller flera militära särdrag och terränggående fordon med ett eller flera militära särdrag, om köpar- eller destinationslandet är Afghanistan, Angola, Kuba, Iran, Irak, Libanon, Libyen, Moçambique, Myanmar, Nordkorea, Somalia eller Syrien.

Anm. 1: Med militära särdrag avses i avsnitt 9A991 bl.a. följande:

- a) Kapacitet att klara vad på minst 1,2 m.
- b) Fästen för vapen av olika slag.
- c) Fästen för kamouflagenät.
- d) Taklucka, rund och med sväng- eller fällbart lock.
- e) Lack av militär typ.
- f) Krokkoppling för släpvagnar, i förbindelse med s.k. NATO socket (Natofattning).

Anm. 2: Avsnitt 9A991 omfattar inte markfordon som användarna av dessa medför för eget bruk.

9A992 Allhjulsdrevna lastbilar med en lastkapacitet av mer än 1 000 kg, om köpar- eller destinationslandet är Nordkorea.

9A993 Helikoptrar, kraftöverföringssystem för helikoptrar och gasturbinmotorer och hjälpkraftaggregat (*Auxiliary Power Units*, APU) för användning i helikoptrar samt särskilt konstruerade komponenter för sådana, om köpar- eller destinationslandet är Afghanistan, Angola, Kuba, Iran, Irak, Libanon, Libyen, Moçambique, Myanmar, Nordkorea, Somalia eller Syrien.

9A994 Luftkylda kolvmotorer (flygmotorer) med en cylindervolym av minst 100 cm<sup>3</sup> men högst 600 cm<sup>3</sup> som kan användas i obemannade luftfarkoster samt särskilt konstruerade komponenter för sådana motorer, om köpar- eller destinationslandet är Iran eller Irak.

9E991 Teknik enligt den allmänna anmärkningen rörande teknik för utveckling eller produktion av utrustning som omfattas av avsnitt 9A993, om köpar- eller destinationslandet är Afghanistan, Angola, Kuba, Iran, Irak, Libanon, Libyen, Moçambique, Myanmar, Nordkorea, Somalia eller Syrien.

b) § 5c (med rubriken Begränsning enligt § 7 punkt 1 i AWG) i AWV:

(1) För export av sådana varor som inte tas upp i exportförteckningen (bilaga AL) krävs tillstånd om *Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle* (BAFA) har meddelat exportören att de varor det gäller till fullo eller till viss del är eller kan vara avsedda för militär slutanvändning och köpar- eller destinationslandet är ett land i landsförteckning K. Såsom militär slutanvändning gäller

1. införlivande i varor som tas upp i del I avsnitt A i exportförteckningen (bilaga AL),
2. användning av produktions-, test- eller analysutrustning och komponenter för sådan utrustning för utveckling, produktion eller underhåll av varor som tas upp i del I avsnitt A i exportförteckningen (bilaga AL), eller
3. användning av varor under arbete (*unfertige Erzeugnisse*) i en anläggning för produktion av varor som tas upp i del I avsnitt A i exportförteckningen (bilaga AL).

(2) Om en exportör känner till att i exportförteckningen (bilaga AL) icke upptagna varor som han önskar exportera är avsedda för militär slutanvändning i den mening som avses i punkt 1 och köpar- eller destinationslandet är ett land i landsförteckning K, skall han underrätta BAFA. Detta organ skall besluta huruvida det skall krävas tillstånd för exporten. Varorna får inte exporteras förrän BAFA antingen har beviljat tillstånd för exporten eller beslutat att det inte behövs något tillstånd för denna.

(3) Punkterna 1 och 2 skall inte gälla på tillämpningsområdet för artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 1334/2000 av den 22 juni 2000 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export av produkter och teknik med dubbla användningsområden (EGT L 159, 30.6.2000, s. 1) i förordningens gällande lydelse.

(4) Punkterna 1 och 2 skall inte gälla om värdet på de varor som avses exporteras inte överstiger 2 500 euro enligt det kontrakt som ligger till grund för exporten. Första meningen skall inte gälla för programvara och teknik.

c) § 5d (med rubriken Begränsning enligt § 7 punkt 1 i AWG) i AWV:

(1) För export av sådana varor som inte tas upp i exportförteckningen (bilaga AL) krävs tillstånd om *Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle* (BAFA) har meddelat exportören att de varor det gäller till fullo eller till viss del är eller kan vara avsedda för uppförande eller drift av eller införlivande i en anläggning för kärntekniska ändamål i den mening som avses i kategori 0 i del I avsnitt C i exportförteckningen (bilaga AL) och köpar- eller destinationslandet är Algeriet, Indien, Irak, Iran, Israel, Jordanien, Libyen, Nordkorea, Pakistan eller Syrien.

(2) Om en exportör känner till att i exportförteckningen (bilaga AL) icke upptagna varor som han önskar exportera är avsedda för något av de ändamål som avses i punkt 1 och köpar- eller destinationslandet är Algeriet, Indien, Irak, Iran, Israel, Jordanien, Libyen, Nordkorea, Pakistan eller Syrien, skall han underrätta BAFA. Detta organ skall besluta huruvida det skall krävas tillstånd för exporten. Varorna får inte exporteras förrän BAFA antingen har beviljat tillstånd för exporten eller beslutat att det inte behövs något tillstånd för denna.

- (3) Punkterna 1 och 2 skall inte gälla på tillämpningsområdet för artikel 4 i förordning (EG) nr 1334/2000.
- (4) Punkterna 1 och 2 skall inte gälla om värdet på de varor som avses exporteras inte överstiger 2 500 euro enligt det kontrakt som ligger till grund för exporten. Första meningen skall inte gälla för programvara och teknik.
- d) § 2 (med rubriken Begränsningarnas och skyldigheternas natur och omfattning) punkt 2 i AWG:
- (2) Förbundsministeriet för näringsliv och sysselsättning (*Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit*) får i samförstånd med utrikesministeriet (*Auswärtiges Amt*) och förbundsfinansministeriet (*Bundesministerium der Finanzen*) i syfte att avvärja en i ett enskilt fall bestående risk för de rättsvärden som tas upp i § 7 punkt 1 fatta beslut om erforderliga begränsningar av rättshandlingar inom ramen för utrikeshandeln. När det rör sig om åtgärder som har att göra med kapitalrörelser och betalningar eller med handel med utlandsvärden [*Auslandswerte*: begreppet definieras i § 4 i AWG] och guld skall även tyska riksbanken (*Deutsche Bundesbank*) underrättas. Ett beslut enligt ovan skall upphöra att gälla sex månader efter det att det utfärdats, om inte begränsningarna i fråga föreskrivs i en förordning (*Rechtsverordnung*).

### 3) Förenade kungariket

Uppgifter om de varor som på grundval av artikel 5 i förordning (EG) nr 1334/2000 är föremål för exportkontroll på nationell nivå finns i förteckning 1 (*Schedule 1*) del II och förteckning 2 (*Schedule 2*) i *Export of Goods, Transfer of Technology and Provision of Technical Assistance (Control) Order 2003 (Statutory Instrument 2003 No. 2764)*. En sammanfattning av de olika avsnitten i förteckningarna ges nedan.

#### Del II i förteckning 1:

PL8001 — Vissa varor och viss teknik som har med explosiva ämnen att göra.

#### Förteckning 2:

PL9001 — Export förbjuden till alla destinationer utanför Europeiska gemenskapen:

Vissa bärbara apparater som är avsedda att skydda bäraren genom att avge ett inkapaciterande ämne samt särskilt konstruerade komponenter för sådana apparater.

PL9002 — Export förbjuden till alla destinationer:

Vissa energetiska material samt blandningar som innehåller minst ett sådant material.

PL9003 — Export förbjuden till alla destinationer:

Vacciner för skydd mot

a. *Bacillus anthracis*,

b. botulinustoxiner.

PL9004 — Export förbjuden till alla destinationer:

Tidigare separerad americium-241, -242m eller -243 i alla former.

Anm.: PL9004 omfattar inte varor med ett americiuminnehåll av högst 10 gram.

PL9005 — Export förbjuden till alla destinationer i Iran eller Irak:

a. Kommunikationsutrustning för troposfärisk spridning (*tropospheric scatter communication equipment*) som använder analoga eller digitala moduleringsmetoder samt särskilt konstruerade komponenter för sådan.

b. Teknik för utveckling, produktion eller användning av varor som omfattas av avsnitt PL9005.a.

PL9008 — Export förbjuden till alla destinationer i Iran eller Irak:

- a. Vissa fartyg och uppblåsbara farkoster samt viss utrustning och vissa komponenter för sådana.
- b. Programvara utformad för utveckling, produktion eller användning av varor som omfattas av avsnitt PL9008.a.
- c. Teknik för utveckling, produktion eller användning av varor som omfattas av avsnitt PL9008.a eller PL9008.b.

PL9009 — Export förbjuden till alla destinationer i Iran eller Irak:

- a. Luftfarkoster samt utrustning och komponenter för sådana, enligt följande, andra än de som omfattas av avsnitt ML10 i del I i förteckning 1 eller av bilaga I till förordning (EG) nr 1334/2000:
  1. Luftfarkoster för vilka den högsta tillåtna flygvikten är minst 390 kg.
  2. Utrustning och komponenter för sådana luftfarkoster som omfattas av avsnitt PL9009.a.1, enligt följande:
    - a. Flygplansskrovsstrukturer och flygplansskrovskomponenter.
    - b. Flygmotorer och särskilt konstruerade komponenter för sådana.
    - c. Avionikutrustning och navigationsutrustning samt särskilt konstruerade komponenter för sådana utrustningar.
    - d. Landningsställ och särskilt konstruerade komponenter för sådana samt däck för luftfarkoster.
- b. Luftfarkoster och styrbara fallskärmar för vilka den högsta tillåtna flygvikten är mindre än 390 kg.

Teknik för utveckling, produktion eller användning av varor som omfattas av avsnitt PL9009.a eller PL9009.b.

Närmare uppgifter om tillämpningen av artikel 5 i förordning (EG) nr 1334/2000 finns i *Export of Goods, Transfer of Technology and Provision of Technical Assistance (Control) Order 2003 (Statutory Instrument 2003 No. 2764)*. Denna rättsakt finns tillgänglig på följande webbplats för *Department of Trade and Industry (DTI)*: <http://www.dti.gov.uk/export.control>

## II. UPPGIFTER SOM MEDLEMSSTATERNA LÄMNAT I ENLIGHET MED ARTIKEL 6.6 I FÖRORDNINGEN (MYNDIGHETER SOM HAR BEFOGENHET ATT BEVILJA EXPORTTILLSTÅND I MEDLEMSSTATERNA FÖR PRODUKTER MED DUBBLA ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN)

Dessa uppgifter finns tillgängliga på följande webbplats för GD Handel och uppdateras regelbundet där:

<http://europa.eu.int/comm/trade/issues/sectoral/industry/dualuse/contacts.htm>

### 1) Österrike

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit, Abteilung C 2/3 "Ausfuhrkontrolle für Güter mit doppeltem Verwendungszweck (Dual Use); Wassenaar Arrangement"  
Ministry for Economic Affairs & Labour, Division for Dual-Use and Wassenaar Arrangement (C2/3)  
AT-10100 Wien, Stubenring 1  
Mr. Werner Haider  
Tel. (43-1) 711 002 335  
Fax (43-1) 711 008 366  
E-mail: [werner.haider@bmwa.gv.at](mailto:werner.haider@bmwa.gv.at)  
Website: <http://www.bmwa.gv.at/>

**2) Belgien**

*För regionen Bruxelles-Capitale:*

Ministère des Affaires économiques, Administration des Relations économiques (A.R.E.) Service Licences  
Mr Cédric Bellemans  
Rue Général Leman 60, BE-1040 Bruxelles  
Tel. (32-2) 206 58 05  
Fax (32-2) 230 96 24  
E-mail: michel.moreels@mineco.fgov.be  
Website: <http://www.mineco.fgov.be/>

*För regionen Vallonien:*

Ministère de la région Wallonne, Direction Générale Économie et Emploi, Direction gestion des licences  
Mr. Michel Moreels  
Ch. de Louvain 14, BE-5000 Namur  
Tel. (32-81) 64 97 51  
Fax (31-81) 64 97 59/60  
E-mail: m.moreels@mrw.wallonie.be

*För regionen Flandern:*

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Administratie Buitenlands Beleid, Cel Wapenexport  
Mevr. Brigitte Mouligneau  
Boudewijnlaan 30, BE-1000 Brussel  
Tel. (32-2) 553 59 28  
Fax (32-2) 553 60 37  
E-mail: brigitte.mouligneau@coo.vlaanderen.be

**3) Cypern**

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
6, Andrea Araouzou, CY-1421 Nicosia, Cyprus  
Tel. (357) 22 867 100  
Fax (357) 22 375 120, 22 375 443  
E-mail: Perm.sec@mcit.gov.cy

**4) Tjeckien**

Ministerstvo průmyslu a obchodu, Licenční správa  
Ministry of Industry and Trade, Licensing Office  
Na Františku 32, CZ-110 15 Praha 1  
Tel. (420) 224 228 955  
Fax (420) 224 221 811 or (420) 224 214 558  
Website: <http://www.mpo.cz/>

**5) Danmark**

Erhvervs- og Byggestyrelsen  
National Agency for Enterprise and Construction  
Langelinie Allé 17, DK-2100 København  
Tel. (45) 35 46 62 95  
Fax (45) 35 46 60 61  
E-mail: ebst@ebst.dk  
Website: <http://www.ebst.dk/>  
<http://www.naec.dk/expcontrengversion/0/30/0>

**6) Estland**

Strateegilise kauba komisjon, Välisministeerium  
Strategic Goods Commission, Ministry of Foreign Affairs  
Islandi väljak 1, EE-15049 Tallinn  
Tel. (372) 6317 200  
Fax (372) 6317 288  
E-mail: stratkom@vm.ee



**7) Finland**

*För alla produkter som omfattas av bilaga I utom de som omfattas av kategori O:*

Ministry for Foreign Affairs, Department for External Economic Relations  
PO Box 176, FI-00161 Helsinki  
Tel. (358-9) 16 05 54 87 or 16 05 54 89  
Fax (358-9) 16 05 50 70  
Website: <http://formin.finland.fi/palvelut/kauppa/vientivalvonta/>

*För produkter som omfattas av kategori O:*

Ministry of Trade and Industry, Energy Department  
PO Box 32, FI-00023 Government  
Tel. (358-9) 160 01  
Fax (358-9) 16 06 26 64  
E-mail: [kirjaamo@ktm.fi](mailto:kirjaamo@ktm.fi) or [kim.fyhr@ktm.fi](mailto:kim.fyhr@ktm.fi)

eller

Radiation and Nuclear Safety Authority (STUK)  
PO Box 14, FI-00881 Helsinki  
Tel. (358-9) 75 98 81  
Fax (358-9) 75 98 86 70  
E-mail: [stuk@stuk.fi](mailto:stuk@stuk.fi)

**8) Frankrike**

Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie; Direction générale des douanes et droits indirects, Service des titres du commerce extérieur (SETICE)  
8, rue de la Tour des Dames, FR-75436 Paris cedex 09  
Tel. (33) 155 07 46 73/-46 42/ -48 64/ -47 64  
Fax (33) 155 07 46 67/-46 91  
E-mail: [dg-setice@douane.finances.gouv.fr](mailto:dg-setice@douane.finances.gouv.fr)  
Website: <http://www.douane.gouv.fr/>

**9) Tyskland**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) [Federal Office of Economics and Export Control]  
Frankfurter Str. 29-35, DE-65760 Eschborn  
Tel. (49) 6196 908 344  
Fax (49) 6196 908 916  
E-mail: [georg.pietsche@bafa.bund.de](mailto:georg.pietsche@bafa.bund.de)  
<http://www.bafa.de/>  
<http://www.ausfuhrkontrolle.de/>

**10) Grekland**

Ministry of Economy and Finance, General Directorate of policy, planning and implementation, Directorate of International Economic issues, Export Unit  
Postadres: Kornarou 1 str., EL-105 63 Athens  
Director: Anna Banou, Tel: (30) 210 328 60 21  
Head of Dept: Dimitrios Anestis, Tel: (30) 210 328 60 47  
License Officer: Eleni Kondyli  
Tel. (30) 210 328 60 57  
Fax (30) 210 328 60 94  
E-mail: [e3c@mnec.gr](mailto:e3c@mnec.gr)

**11) Ungern**

Hungarian Trade Licensing Office (Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal)  
Margit krt. 85, HU-1024 Budapest  
Tel. (361) 336 74 16  
Fax (361) 336 74 15  
E-mail: [eei@mkeh.hu](mailto:eei@mkeh.hu)  
Website: <http://www.mkeh.hu/>

**12) Irland**

The Department of Enterprise, Trade and Employment  
Earlsfort Centre, Hatch Street, IE-Dublin 2  
Tel. (353) 1 631 21 21  
Fax (353) 1 631 25 62  
Website: <http://www.entemp.ie/>

**13) Italien**

Ministero delle Attività Produttive, Direzione generale per la politica commerciale  
Ministry of Productive Activities, Direction General for Trade Policy  
Viale Boston, 25  
IT-00144 Roma  
Tel. (39-06) 59 93 25 68  
Fax (39-06) 59 64 75 06  
E-mail: [polcom4@mincomes.it](mailto:polcom4@mincomes.it)

**14) Lettland**

Ārlietu ministrija, Stratēģiskās nozīmes preču eksporta kontroles nodaļa  
Ministry of Foreign Affairs, division of Export Control of Strategic Goods  
Tel. (371) 703 94 28  
Fax (371) 703 94 29  
Website: <http://www.mfa.gov.lv/>

**15) Litauen**

Ūkio ministerija, Strateginių prekių eksporto kontrolės skyrius  
Ministry of Economy, Division of Export Control of Strategic Goods  
Gedimino 38/2 LT-01104 Vilnius  
Tel. (370-5) 262 30 85  
Fax (370-5) 262 39 74  
E-mail: [spek@ukmin.lt](mailto:spek@ukmin.lt)  
Website: <http://www.ukmin.lt/>

**16) Luxemburg**

Ministère de l'Économie et du Commerce Extérieur, Office des Licences/contrôles à l'exportation  
BP 113, LU-2011 Luxembourg  
Tel. (352) 478 23 70  
Fax (352) 46 61 38  
E-mail: [office.licences@mae.etat.lu](mailto:office.licences@mae.etat.lu)

**17) Malta**

The national authority empowered to grant export authorisations in accordance with the Dual Use Items (Export Control) Regulations (Legal Notice 414 of 2004) is:  
Trade Services Directorate, Commerce Division  
Lascaris, MT-Valletta CMR 02  
Tel. (356) 2124 2270  
Fax (356) 2125 1515  
Website: [http://www.mcmp.gov.mt/commerce\\_trade03.asp](http://www.mcmp.gov.mt/commerce_trade03.asp)

**18) Nederländerna**

Douane Noord/Centrale Dienst voor In- en Uitvoer (CDIU)  
Customs division North/Central Office for Im- en Export  
Postbus 30003, NL-9700 RD Groningen  
Tel. (31-50) 52 326 00  
Fax (31-50) 52 321 83  
E-mail: [cdiu.sgs@tiscali-business.nl](mailto:cdiu.sgs@tiscali-business.nl)  
Website: [www.exportcontrole.ez.nl](http://www.exportcontrole.ez.nl)

**19) Polen**

Ministerstwo Gospodarki i Pracy, Departament Kontroli Eksportu  
Ministry of Economic Affairs and Labour, Department of Export Control  
Plac Trzech Krzyży 3/5, PL-00-950 Warszawa  
Tel. (48-22) 621 67 36  
Fax (48-22) 693 40 33  
E-mail: doecmoe@mg.gov.pl  
Website: <http://dke.mg.gov.pl>

**20) Portugal**

Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo  
(General Directorate of Customs and Excises)  
Rua Terreiro do Trigo, PT-1049-060 Lisboa

**21) Slovakien**

Odbor riadenia obchodovania s citlivými tovarmi, Ministerstvo hospodárstva  
Department of Trade with sensitive goods, Ministry of Economy  
Mierová 19, SK-81 511 Bratislava  
Mr František Babuška  
Tel. (421) 2 48 54 21 83  
Fax (421) 2 43 42 39 15  
E-mail: babuska@economy.gov.sk

**22) Slovenien**

Ministrstvo za gospodarstvo  
Ministry of Economy  
Kotnikova 5, SI-1000 Ljubljana  
Tel. (386-1) 478 36 77 (35 42)  
Fax (386-1) 478 36 11  
E-mail: gp.mg@gov.si  
Website: <http://www.mg-rs.si/>

**23) Spanien**

The General Secretariat for Foreign Trade (Secretaría General de Comercio Exterior), the Customs Department and the Foreign Affairs Ministry are the authorities empowered for granting licences  
Secretaría General de Comercio Exterior (General Secretariat for Foreign Trade)  
Departamento de Aduanas (Customs Department)  
Ministerio de Asuntos Exteriores (Foreign Affairs Ministry)  
Mr Antonio Segura Álvarez, Ministerio de Economía  
Paseo de la Castellana 162, 7ª, ES-28046 Madrid  
Tel. (34) 91 583 52 84  
Fax (34) 91 583 56 19  
E-mail: Antonio.Segura@sscc.mcx.es  
Website: <http://www.mcx.es/sgcomex/mddu/>

**24) Sverige**

Inspektionen för strategiska produkter  
National Inspectorate of Strategic Products  
Klarabergsviadukten 90, Box 70252, SE-107 22 Stockholm  
Tel. (46) 8 466 31 00  
Fax (46) 8 420 31 00  
E-mail: isp@isp.se  
Website: <http://www.isp.se/>

**25) Förenade kungariket**

Department of Trade and Industry, Export Control Organisation  
Kingsgate House, 66-74 Victoria Street, UK-London SW1E 6SW  
Contact point: Mr Melvyn Tompkins  
Tel. (44-207) 215 86 69  
Fax (44-207) 215 45 29  
E-mail: Melvyn.Tompkins@dti.gsi.gov.uk  
Website: [www.dti.gov.uk/export.control](http://www.dti.gov.uk/export.control)

### III. UPPGIFTER SOM MEDLEMSSTATERNA LÄMNAT I ENLIGHET MED ARTIKEL 13.2 I FÖRORDNINGEN

Enligt artikel 13.2 i förordningen skall medlemsstater som utnyttjar möjligheten att låta tullformalitetserna för export av produkter med dubbla användningsområden fullgöras enbart vid tullkontor som bemyndigats för detta ändamål underrätta kommissionen om vilka tullkontor som bemyndigats.

#### 1) Polen

Finansministerns förordning av den 23 december 2004 om ändring av förordningen om tullkontor för export, import eller transitering av varor med strategisk betydelse (*Dz. U.* nr 283, post 2829)

Följande har beslutats på grundval av art. 20 st. 2 i lagen av den 29 november 2000 om utrikeshandel med varor, teknik och tjänster med strategisk betydelse för rikets säkerhet samt för bibehållandet av internationell fred och säkerhet (*Dz. U.* av år 2004, nr 229, post 2315):

§ 1. Bilagan till finansministerns förordning av den 15 april 2004 om tullkontor för export, import eller transitering av varor med strategisk betydelse (*Dz. U.* nr 82, post 749) skall ha den lydelse som anges i bilagan till denna förordning.

§ 2. Förordningen träder i kraft den 1 januari 2005.

#### FÖRTECKNING ÖVER TULLKONTOR FÖR EXPORT, IMPORT ELLER TRANSITERING AV VAROR MED STRATEGISK BETYDELSE (\*)

Nr	Tullkammare, tullkontor, avdelning	Avdelningens ID-kod
1	2	3
<b>I</b>	<b>TULLKAMMAREN I BIAŁA PODLASKA</b>	
<b>1</b>	<b>Tullkontoret i Biała Podlaska</b>	
a	Avdelningen i Biała Podlaska	301010
b	Avdelningen i Małaszewicze	301020
c	Avdelningen i Koroszczyn	301040
<b>2</b>	<b>Tullkontoret i Lublin</b>	
a	Avdelningen i Lublin	302010
b	Avdelningen i Puławy	302020
<b>3</b>	<b>Tullkontoret i Zamość</b>	
a	Avdelningen i Zamość	303010
b	Avdelningen i Hrebenny	303020
c	Avdelningen i Hrubieszów	303030
d	Avdelningen i Chełm	303050
e	Avdelningen i Dorohusk	303060
f	Avdelningen för vägtrafik i Dorohusk	303070
<b>II</b>	<b>TULLKAMMAREN I BIAŁYSTOK</b>	
<b>1</b>	<b>Tullkontoret i Białystok</b>	
a	Avdelningen i Białystok	311010
b	Avdelningen för järnvägstrafik i Kuźnica	311020
c	Avdelningen för vägtrafik i Kuźnica	311030
d	Avdelningen i Czeremcha	311040
e	Avdelningen i Siemianówka	311050
f	Avdelningen i Bobrowniki	311070
<b>2</b>	<b>Tullkontoret i Łomża</b>	
a	Avdelningen i Łomża	312010
<b>3</b>	<b>Tullkontoret i Suwałki</b>	
a	Avdelningen i Suwałki	313010

Nr	Tullkammare, tullkontor, avdelning	Avdelningens ID-kod
1	2	3
<b>III</b>	<b>TULLKAMMAREN I GDYNIA</b>	
<b>1</b>	<b>Tullkontoret i Gdynia</b>	
a	Avdelningen "Basen V" i Gdynia	321010
b	Avdelningen "Dworzec Morski" i Gdynia	321020
c	Avdelningen "Baza Kontenerowa" i Gdynia	321030
d	Avdelningen för posttrafik i Gdynia	321040
e	Avdelningen "Basen IV" i Gdynia	321050
<b>2</b>	<b>Tullkontoret i Gdańsk</b>	
a	Avdelningen "Opłotki" i Gdańsk	322010
b	Avdelningen "Nabrzeże Wiślane" i Gdańsk	322020
c	Avdelningen "Basen im. Władysława IV" i Gdańsk	322030
d	Avdelningen "Port Północny" i Gdańsk	322040
e	Avdelningen på flygplatsen Gdańsk-Rębiechowo	322050
f	Avdelningen i Kwidzyn	322070
<b>3</b>	<b>Tullkontoret i Słupsk</b>	
a	Avdelningen i Słupsk	323010
<b>IV</b>	<b>TULLKAMMAREN I KATOWICE</b>	
<b>1</b>	<b>Tullkontoret i Katowice</b>	
a	Avdelningen i Katowice	331010
b	Avdelningen i Tyche	331020
c	Avdelningen i Dąbrowa Górnicza	331030
d	Avdelningen på flygplatsen Katowice-Pyrzowice	331040
<b>2</b>	<b>Tullkontoret i Gliwice</b>	
a	Avdelningen i Gliwice	332010
b	Avdelningen i Bytom	332020
<b>3</b>	<b>Tullkontoret i Częstochowa</b>	
a	Avdelningen i Częstochowa	333010
<b>4</b>	<b>Tullkontoret i Cieszyn</b>	
a	Avdelningen i Cieszyn	334010
b	Avdelningen i Zebrzydowice	334020
<b>5</b>	<b>Tullkontoret i Bielsko-Biała</b>	
a	Avdelningen i Czechowice-Dziedzice	335010
<b>V</b>	<b>TULLKAMMAREN I KRAKÓW</b>	
<b>1</b>	<b>Tullkontoret i Kraków</b>	
a	Avdelning I i Kraków	351010
b	Avdelning II i Kraków	351020
c	Avdelningen på flygplatsen Kraków-Balice	351030
<b>2</b>	<b>Tullkontoret i Nowy Targ</b>	
a	Avdelningen i Nowy Targ	352010
b	Avdelningen i Andrychów	352020
<b>3</b>	<b>Tullkontoret i Nowy Sącz</b>	
a	Avdelningen i Nowy Sącz	353010
b	Avdelningen i Muszyna	353020
c	Avdelningen i Tarnów	353030
<b>4</b>	<b>Tullkontoret i Kielce</b>	
a	Avdelningen i Kielce	354010
b	Avdelningen i Starachowice	354020

Nr	Tullkammare, tullkontor, avdelning	Avdelningens ID-kod
1	2	3
<b>VI</b>	<b>TULLKAMMAREN I ŁÓDŹ</b>	
<b>1</b>	<b>Tullkontor I i Łódź</b>	
a	Avdelning I i Łódź	361010
b	Avdelningen i Pabianice	361020
<b>2</b>	<b>Tullkontor II i Łódź</b>	
a	Avdelning II i Łódź	362010
b	Avdelningen i Kutno	362030
<b>3</b>	<b>Tullkontoret i Piotrków Trybunalski</b>	
a	Avdelningen i Piotrków Trybunalski	363010
<b>VII</b>	<b>TULLKAMMAREN I OLSZTYN</b>	
<b>1</b>	<b>Tullkontoret i Olsztyn</b>	
a	Avdelningen i Olsztyn	371010
b	Avdelningen i Bezledy	371030
c	Avdelningen i Elk	371050
<b>2</b>	<b>Tullkontoret i Elbląg</b>	
a	Avdelningen i Braniewo	372020
b	Avdelningen i Iława	372040
<b>VIII</b>	<b>TULLKAMMAREN I OPOLE</b>	
<b>1</b>	<b>Tullkontoret i Opole</b>	
a	Avdelningen i Opole	381010
b	Avdelningen i Kędzierzyn-Koźle	381030
<b>2</b>	<b>Tullkontoret i Nysa</b>	
a	Avdelningen i Nysa	382010
<b>IX</b>	<b>TULLKAMMAREN I POZNAŃ</b>	
<b>1</b>	<b>Tullkontoret i Poznań</b>	
a	Avdelningen i Poznań	391010
b	Avdelningen "MTP" i Poznań	391020
c	Avdelningen på flygplatsen Poznań-Ławica	391030
<b>2</b>	<b>Tullkontoret i Piła</b>	
a	Avdelningen i Piła	392010
<b>3</b>	<b>Tullkontoret i Leszno</b>	
a	Avdelningen i Leszno	393010
b	Avdelningen i Nowy Tomyśl	393020
<b>4</b>	<b>Tullkontoret i Kalisz</b>	
a	Avdelningen i Kalisz	394010
<b>X</b>	<b>TULLKAMMAREN I PRZEMYŚL</b>	
<b>1</b>	<b>Tullkontoret i Przemyśl</b>	
a	Avdelningen i Przemyśl	401010
b	Avdelningen i Medyka	401030
c	Avdelningen i Medyka-Żurawica	401040
d	Avdelningen i Korczowa	401060
e	Avdelningen i Werchrata	401070
<b>2</b>	<b>Tullkontoret i Rzeszów</b>	
a	Avdelningen i Rzeszów	402010
b	Avdelningen på flygplatsen Rzeszów-Jasionka	402020

Nr	Tullkammare, tullkontor, avdelning	Avdelningens ID-kod
1	2	3
<b>3</b>	<b>Tullkontoret i Stalowa Wola</b>	
a	Avdelningen i Stalowa Wola	403010
b	Avdelningen i Mielec	403020
<b>4</b>	<b>Tullkontoret i Krosno</b>	
a	Avdelningen i Krosno	404010
<b>XI</b>	<b>TULLKAMMAREN I RZEPIN</b>	
<b>1</b>	<b>Tullkontoret i Zielona Góra</b>	
a	Avdelningen i Zielona Góra	411010
b	Avdelningen i Olszyna	411020
<b>2</b>	<b>Tullkontoret i Gorzów Wielkopolski</b>	
a	Avdelningen i Gorzów Wielkopolski	412010
<b>3</b>	<b>Tullkontoret i Świeck</b>	
a	Avdelningen i Świeck	413010
b	Avdelningen i Rzepin	413020
<b>XII</b>	<b>TULLKAMMAREN I SZCZECIN</b>	
<b>1</b>	<b>Tullkontoret i Szczecin</b>	
a	Avdelningen i Szczecin	421010
b	Avdelningen "Nabrzeże Łasztownia" i Szczecin	421030
c	Avdelningen på flygplatsen Szczecin-Goleniów	421050
d	Avdelningen i Stargard Szczeciński	421060
e	Avdelningen i Kołbasków	421070
f	Avdelningen i Świnoujście	421080
g	Avdelningen i Lubieszyn	421090
<b>2</b>	<b>Tullkontoret i Koszalin</b>	
a	Avdelningen i Koszalin	422010
b	Avdelningen i Kołobrzeg	422020
c	Avdelningen i Szczecinek	422030
<b>XIII</b>	<b>TULLKAMMAREN I TORUŃ</b>	
<b>1</b>	<b>Tullkontoret i Bydgoszcz</b>	
a	Avdelning II i Bydgoszcz	431020
<b>2</b>	<b>Tullkontoret i Toruń</b>	
a	Avdelningen i Toruń	432010
b	Avdelningen i Włocławek	432030
c	Avdelningen i Grudziądz	432040
<b>XIV</b>	<b>TULLKAMMAREN I WARSZAWA</b>	
<b>1</b>	<b>Tullkontor I i Warszawa</b>	
a	Avdelning IV i Warszawa	441040
<b>2</b>	<b>Tullkontor II i Warszawa</b>	
a	Avdelning VI i Warszawa	442020
<b>3</b>	<b>Tullkontor III på flygplatsen i Warszawa</b>	
a	Avdelningen för persontrafik i Warszawa	443010
b	Avdelning I för godstrafik i Warszawa	443020
c	Avdelning II för godstrafik i Warszawa	443030
d	Avdelning III för godstrafik i Warszawa	443040
<b>4</b>	<b>Tullkontoret i Radom</b>	
a	Avdelningen i Radom	444010

Nr	Tullkammare, tullkontor, avdelning	Avdelningens ID-kod
1	2	3
<b>5</b>	<b>Tullkontoret i Pruszków</b>	
a	Avdelning I i Pruszków	445010
b	Avdelningen i Błonie	445030
<b>6</b>	<b>Tullkontoret i Ciechanów</b>	
a	Avdelningen i Ciechanów	447010
<b>XV</b>	<b>TULLKAMMAREN I WROCLAW</b>	
<b>1</b>	<b>Tullkontoret i Wrocław</b>	
a	Avdelning I i Wrocław	451010
b	Avdelningen på flygplatsen Wrocław-Strachowice	451030
<b>2</b>	<b>Tullkontoret i Legnica</b>	
a	Avdelningen i Legnica	452010
<b>3</b>	<b>Tullkontoret i Zgorzelec</b>	
a	Avdelningen i Jędrzychowice	453010
b	Avdelningen i Jelenia Góra	453020
<b>4</b>	<b>Tullkontoret i Wałbrzych</b>	
a	Avdelningen i Wałbrzych	454010
b	Avdelningen i Kudowa-Zdrój	454020
c	Avdelningen i Międzyzlesie	454030

(\*) Med undantag för underordnade godkända och angivna platser.

## 2) Litauen

Generaldirektören för tullavdelningen vid Litauens finansministerium har genom dekret nr 1B-756 av den 30 juli 2004 (*Valstybės žinios* (Litauens officiella tidning) nr 125-4527, 2004) antagit en förteckning över Litauens tullkontor för strategiska varor. Denna finns tillgänglig på följande webbplats:

<http://www.ukmin.lt/index.php/lt/Prekyba/Strateginiu/istatymai/>

Förteckning över de tullkontor på litauiskt territorium genom vilka strategiska varor exporteras från, importeras till eller transiterar genom gemenskapens tullområde

### 1. Vilnius tulldistrikt:

- 1.1. Vilnius flygplats, Rodūnios kelias 2, Vilnius (VA10/ LTVA1000).
- 1.2. Postcentralen i Vilnius, Rodūnios kelias 9, Vilnius (VP10/ LTVP1000).
- 1.3. Järnvägsstationen i Kena, Kalvelių k., Vilniaus r. (VG10/ LTVG1000).
- 1.4. Järnvägsstationen i Vaidotai, Eišiškių plentas 100, Vilnius (VG20/ LTVG2000).
- 1.5. Vägtrafikkontoret i Medininkai, kelias A3, Vilniaus r. (VK20/ LTVK2000).
- 1.6. Vägtrafikkontoret i Šalčininkai, kelias 104, Šalčininkų r. (VK30/ LTVK3000).
- 1.7. Fraktkontoret Vilnius-Kirtimai, Metalo g. 2a, Vilnius (VR30/ LTVR3000).
- 1.8. Fraktkontoret Vilnius-Savanorių, Savanorių pr. 174a, Vilnius (VR10/LTVR1000).

### 2. Kaunas tulldistrikt:

- 2.1. Kaunas flygplats, Karmėlava, Kauno r. (KA10/ LTKA1000).
- 2.2. Järnvägsstationen i Kybartai, Kudirkos Naumiesčio g. 4, Kybartai, Vilkaviškio r. (KG30/ LTKG3000).



2.3. Vägtrafikkontoret i Kybartai, kelias A7, J.Basanavičiaus g. 1, Kybartai, Vilkaviškio r. (KK20/LTKK2000).

2.4. Fraktkontoret Kaunas-Centras, Jovarių g. 3, Kaunas (KR10/LTKR1000).

### 3. Klaipėdas tulldistrikt:

3.1. Palangas flygplats, Liepojos pl. 1, Palanga (LA10/LTLA1000).

3.2. Vägtrafikkontoret i Panemunė, kelias A12, Donelaičio g., Panemunė, Šilutės r. (LK40/LTLK4000).

3.3. Fraktkontoret i Klaipėda, Šilutės pl. 9, Klaipėda (LR10/LTLR1000).

3.4. Hamnen i Malkų įlankos, Perkėlos g. 10, Klaipėda (LU90/LTLU9000).

3.5. Hamnen i Molas, Naujoji Uosto g. 23, Klaipėda (LUA0/LTLUA000).

3.6. Hamnen i Pilis, Nemuno g. 24, Klaipėda (LUB0/LTLUB000).

### 4. Šiauliais tulldistrikt:

4.1. Flygplatsen i Šiauliai, Lakūnų g. 4, Šiauliai (SA10/LTSA1000).

4.2. Järnvägsstationen i Radviliškis, Geležinkelio kalnelis, Radviliškis (SG30/LTSG3000).

4.3. Fraktkontoret i Šiauliai, Metalistų g. 4, Šiauliai (SR10/LTSR1000).

### 5. Panevėžys tulldistrikt:

5.1. Fraktkontoret i Panevėžys, Ramygalos g. 151, Panevėžys (PR20/LTPR2000).

5.2. Fraktkontoret i Utena, Pramonės g. 5, Utena (PR40/LTPR4000).

## IV. UPPGIFTER SOM MEDLEMSSTATERNA LÄMNAT I ENLIGHET MED ARTIKEL 21.2 D I FÖRORDNINGEN

I enlighet med artikel 21.2 d i förordningen skall en medlemsstat som ställer krav på tillstånd för överföring från sitt territorium till en annan medlemsstats territorium av sådana produkter med dubbla användningsområden som inte tas upp i bilaga IV till förordningen (i bilaga IV tas de produkter med dubbla användningsområden upp för vilka det enligt förordningen krävs tillstånd för överföring av produkterna från en medlemsstat till en annan) underrätta kommissionen och de andra medlemsstaterna om de åtgärder som den vidtagit och enligt samma artikel skall kommissionen offentliggöra denna information i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Endast Cypern, Frankrike, Tyskland, Polen och Förenade kungariket har meddelat kommissionen att de vidtagit sådana åtgärder.

### 1) Cypern

Enligt ministerdekret 600/2004 kan det krävas exporttillstånd för överföring inom gemenskapen av andra produkter med dubbla användningsområden än de som tas upp i bilaga IV till förordningen om det finns misstankar om att produkterna i fråga kan komma att användas för produktion, installation eller detektering av massförstörelsevapen och exportören vet att slutdestinationen för produkterna ligger utanför gemenskapen.

### 2) Frankrike

Enligt förordning (EG) nr 1334/2000 krävs det tillstånd för överföring inom gemenskapen av de produkter med dubbla användningsområden som tas upp i bilaga IV till förordningen. I Frankrike gäller särskilda formaliteter för överföring av kryptografiska produkter som tas upp i del 2 i kategori 5 i bilaga I till förordningen (se artikel 18 i förordningen av den 13 december 2001 om kontroll av export av produkter och teknik med dubbla användningsområden till tredje land och av överföring av sådana produkter och sådan teknik till medlemsstater i Europeiska gemenskapen).

### 3) Tyskland

Särskilt följande paragrafer i utrikeshandelsförordningen (*Außenwirtschaftsverordnung*, AWW) av den 18 december 1986 och i utrikeshandelslagen (*Außenwirtschaftsgesetz*, AWG) är relevanta (utdrag ur förordningen och lagen finns tillgängliga på webbplatsen [http://www.ausfuhrkontrolle.info/vorschriften/awv\\_auszug.htm](http://www.ausfuhrkontrolle.info/vorschriften/awv_auszug.htm)):

§ 7 punkt 2 i AWW (§ 7 punkt 2 i AWW kan tillämpas på samtliga produkter som tas upp i bilaga I till förordning (EG) nr 1334/2000 och på produkter som tas upp i Tysklands nationella förteckning (900-serien).)

§ 7 punkt 3 i AWW

§ 7 punkt 4 i AWV

§ 2 punkt 2 i AWG

#### 4) Polen

I enlighet med lagen av den 29 november 2000 om utrikeshandel med varor, teknik och tjänster med strategisk betydelse för rikets säkerhet samt för bibehållandet av internationell fred och säkerhet övervakas import av sådana produkter med dubbla användningsområden som tas upp i avsnitten 5A001.a och 5A001.b.4 i del 1 (Telekommunikation) i kategori 5 i bilaga I till förordning (EG) nr 1334/2000 samt i del 2 (Informationssäkerhet) i kategori 5 i bilaga I till den förordningen av *Internal Security Agency* (byrån för inre säkerhet).

En fysisk eller juridisk person kan få importera sådana produkter som avses ovan efter att skriftligen till byrån för inre säkerhet ha anmält sin avsikt att importera de berörda produkterna till Polen.

Föreskrifterna i fråga har antagits av skäl som har med rikets säkerhet att göra.

#### 5) Förenade kungariket

I enlighet med artikel 21.2 a i förordning (EG) nr 1334/2000 får en medlemsstat ställa krav på tillstånd för överföring från dess territorium till en annan medlemsstats territorium av andra produkter med dubbla användningsområden än de som tas upp i bilaga IV till förordningen i fall där den som har för avsikt att överföra de berörda produkterna vet att slutdestinationen för dessa ligger utanför gemenskapen och där vissa andra omständigheter föreligger.

Förenade kungariket har tagit fasta på denna möjlighet i en rättsakt i sin nationella lagstiftning, närmare bestämt i artiklarna 4.2 a och 7.2 a i *Export of Goods, Transfer of Technology and Provision of Technical Assistance (Control) Order 2003 (Statutory Instrument 2003 No. 2764)*.

Förenade kungariket kan i enlighet med den rättsakten förbjuda export/överföring av sådana produkter (härmed avses även programvara och teknik) som tas upp i bilaga I till förordningen men inte i bilaga IV till denna, sådana produkter som tas upp i förteckning 2 (*Schedule 2*) (jfr. sammanfattningen i avsnitt I ovan av de produkter som är föremål för exportkontroll på grundval av artikel 5 i förordningen) i rättsakten och sådana produkter som inte tas upp i bilaga I till förordningen eller förteckning 2 i rättsakten men för vilka det på grundval av artikel 4.1, 4.2, 4.3 eller 4.4 i förordningen krävs tillstånd för export/överföring till andra medlemsstater, om det vid export-/överföringstidpunkten är känt att slutdestinationen för de berörda produkterna ligger utanför Europeiska gemenskapen och dessa inte skall genomgå någon behandling eller bearbetning i den medlemsstat som de avses exporteras/överföras till.

Närmare uppgifter (inbegripet den ovan nämnda rättsakten) finns tillgängliga på följande webbplats för *Department of Trade and Industry (DTI)*:

<http://www.dti.gov.uk/export.control>

---